

Förderungen der Weiterbildung.

Kombia ist AZWV zertifizierter Bildungsträger. Das bedeutet für Sie zum einen die Sicherstellung eines hohen Qualitätsstandards, und zum anderen, dass Sie Bildungsgutscheine zur Finanzierung der Kurse nutzen können.

Gerne beraten wir Sie hinsichtlich dieser und weiterer Finanzierungsmöglichkeiten.

Nach einer Studie herrscht ein Bedarf von knapp 1300 Schriftdolmetschern in Deutschland. Aktuell (April 2010) gibt es nur 13 DSB-zertifizierte Dolmetscher.

Schriftdolmetschen. Ansprechpartner.

Wir sind Ihr Bildungsträger für die Weiterbildung zum Schriftdolmetscher und zur Arbeitsassistenz sowie für Schulungen in den Bereichen Spracherkennung und Kommunikation mit hörgeschädigten Menschen.

Als Vermittlungsstelle für Schriftdolmetscher sind wir deutschlandweit tätig und verfügen über fundiertes KnowHow und bundesweite Kontakte im Bereich der barrierefreien Kommunikation.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung und beraten Sie auf Ihrem Weg.



Partner:



Zertifizierungen:



Kombia GbR
Schriftdolmetscher-Vermittlungszentrale
Rheinland-Pfalz/Saarland

In der Olk 23
54290 Trier

Tel: 0651-14 53 003
Fax: 0651-14 53 045
Mail: info@kombia.de
www.kombia.de

**Weiterbildung zum/zur
SchriftdolmetscherIn**

Was ist ein Schriftdolmetscher?

Schriftdolmetscher sind Personen, die gesprochene Sprache sehr schnell in geschriebene Sprache umsetzen. So können z. B. hörgeschädigte Menschen einfach alles mitlesen und so gleichberechtigt und aktiv am Leben teilhaben.



Schriftdolmetschen im Zweiergespräch

"Schriftdolmetscher" ist ein recht neues Berufsbild. Sie arbeiten für hörenden und hörgeschädigten Menschen, Institutionen und Medien, angestellt oder freiberuflich.

Ihre Einsatzfelder sind unter anderem:

- Live-Mitschriften sowie Protokollerstellung
- Besprechungen und Beratungen
- Versammlungen
- Vorträge, Tagungen, Konferenzen
- Aus-, Weiter- und Fortbildungen
- politische Veranstaltungen
- Gottesdienste
- Rechtsanwalts-, Notar-, Versicherungs- und Arztbesuche
- bei Gericht und Polizei
- (Live-)Untertitelungen für visuelle Medien
- allgemeiner Schreibservice und Transkriptionsdienst
- Assistenz für Hörgeschädigte

Wie wird man Schriftdolmetscher?

Zu unserer Weiterbildung gibt es verschiedene Zugänge. Interessierte Personen sollten folgende Voraussetzungen mitbringen:

- gute bis sehr gute Deutschkenntnisse
- gute Allgemeinbildung (Abitur oder Vergleichbares)
- EDV-Kenntnisse
- Schreibgeschwindigkeit mind. 200 Anschläge/Minute
- Reisebereitschaft und Flexibilität
- Bereitschaft zur Arbeit mit hörgeschädigten Menschen



Schriftdolmetschen bei einem Vortrag

In unserer Weiterbildung erlernen Sie zwei Techniken: Schriftdolmetschen mit Spracherkennung und Schriftdolmetschen mit konventioneller Methode.

Lassen Sie sich das Schriftdolmetschen zeigen. Besuchen Sie unsere Informationsveranstaltungen oder lassen Sie sich von uns persönlich beraten.

Schulung zum Schriftdolmetscher

Unsere Weiterbildung besteht aus drei Kursteilen, die Sie einzeln oder komplett buchen können. Die Gesamtdauer beträgt 768 Unterrichtseinheiten.

1. Basiseinheit

- Einführung in das Berufsbild
- Grundlagen der Spracherkennung
- Auffrischung EDV-Grundlagen
- Einführung in das Schnellschreiben
- Grundlagen der Hörschädigung
- Kommunikation mit Hörgeschädigten
- Tests zur persönlichen Eignung

2. Zertifikatskurs

- Schriftdolmetschen mit Spracherkennung und konventioneller Methode
- Hörschädigung
- Berufskunde
- Translationswissenschaft und Untertitelung
- Rechtliche Grundlagen und Ethik
- Transkription und Protokollerstellung
- Recherche
- Angewandte Sprachwissenschaften
- Erarbeitung von Fachtermini
- Vorbereitung auf den Berufsstart
- Zwischenprüfung und interne Prüfung

3. Vorbereitung und externe Prüfung

- schnelles 20-Minuten-Dolmetschtraining mit Dialogen
- Technik-Auf- und -Abbau auf Zeit
- Setting
- Protokollerstellung auf Zeit
- Fehleranalysen und Möglichkeiten zur Qualitätskontrolle
- Anleitung zur Erstellung der Hausarbeit
- Prüfung durch den DSB e.V.